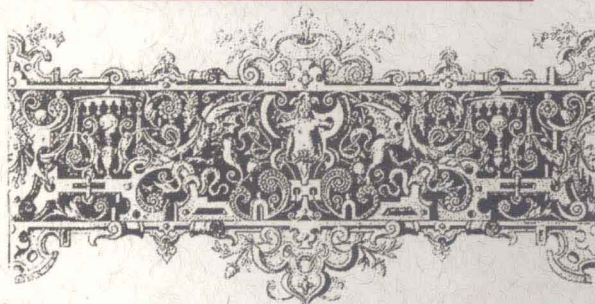


西方教育史
经典名著
译丛

单中惠 徐小洲/主编



The Transformation of the School

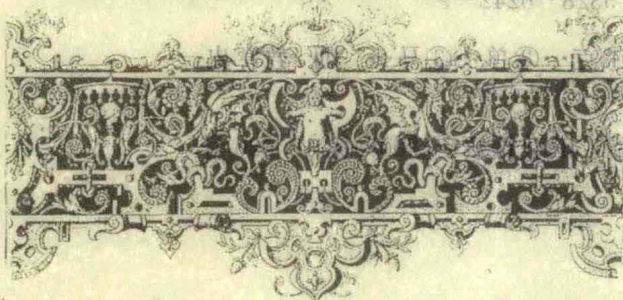
学校的变革

〔美〕劳伦斯·阿瑟·克雷明/著
单中惠 马晓斌/译

山东教育出版社

西方教育史
经典名著
译丛

单中惠 徐小洲/主编



The Transformation of the School
学校的变革

著 [美] 劳伦斯·阿瑟·克雷明

[美] 劳伦斯·阿瑟·克雷明/著

单中惠 马晓斌/译

管主
出版社
地址

（济南市经二路321号）

（电话：3822983 传真：3822983）



ISBN 7-304-02513-5
定价：18.00元

（英）劳伦斯·阿瑟·克雷明

ISBN 7-304-02513-5

山东教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

学校的变革/[美]克雷明(Cremin, L. A.)著;单中惠,马晓斌译. — 济南:山东教育出版社,2009
(西方教育史经典名著译丛/单中惠,徐小洲主编)
ISBN 978-7-5328-6242-9

I. 学… II. ①克…②单…③马… III. 教育史—
美国—1876~1957 IV. G572.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第180920号

西方教育史经典名著译丛
单中惠 徐小洲 主编
学校的变革

[美]劳伦斯·阿瑟·克雷明 著

单中惠 马晓斌 译 [美]

主管: 山东出版集团

出版者: 山东教育出版社

(济南市纬一路321号 邮编:250001)

电话:(0531)82092663 传真:(0531)82092661

网址: <http://www.sjs.com.cn>

发行者: 山东教育出版社

印刷: 山东新华印刷厂临沂厂

版次: 2009年10月第1版第1次印刷

印数: 1—2000

规格: 787mm×1092mm 16开本

印张: 26.25印张

字数: 369千字

书号: ISBN 978-7-5328-6242-9

定价: 47.00元

(如印装质量有问题,请与印刷厂联系调换)

电话:0539-2925659

山东教育出版社

“西方教育史经典名著译丛”总序

教育史蕴藏着教育智慧，教育史名著闪耀着人类教育智慧的光辉，因此，从教育史中可以寻找教育智慧的宝藏。教育是人类社会的一个永恒课题，在教育发展的过程中，不同历史时期不同国家的思想家和教育家，或在自己教育实践的基础上，或在总结前人教育经验的前提下，提出各具特点的教育主张、教育理论和教育方法。毋庸置疑，在数千年的历史长河中，古今教育家通过他们的实践探索和理论思考给后人留下很多教育智慧。从事教育的人，研究教育的人，管理教育的人，以及学习教育的人，如果不了解教育的历史，那不仅与自己的崇高称号不相匹配，而且是令人难以想象的。不了解教育历史的人往往对教育限于感性，在教育实践中会走弯路。不了解教育的历史，不知道教育上的巨人是谁以及他的肩膀在哪里，就无法在历史传承的基础上谈教育创新。

法国教育社会学家涂尔干（Emile Durkheim）在《教育思想的演进》（*The Evolution of Educational Thought*）一书中曾这样说过：

“历史的研究不仅将会使我们有能力与我们自己的原则交流，而且也会使我们时不时从我们的前辈那里，发现我们必须纳入考虑的一些至关重要的东西，因为他们是我们的先辈，而我们是他们的传人。”概括起来，教育史研究的意义主要在于：一是拓展教育视野。教育既是一种历史现象，又是一种永恒现象。通过教育史，可以了解古今教育家是如何对教育问题进行实践探索和理论思考的，从而拓展教育视野。二是增长教育智慧。教育问题的解决需要教育智慧。通过教育史，可以拥有前辈的经验和智慧，从而既能对过去和现在的事情

作出合理的解释，也能对将来的事情作出合理的推测。三是寻求教育思想支撑。从历史传承的意义上讲，教育史上教育家的一些思想并没有过时。通过教育史，可以从历史上的教育家那里借鉴一些有益的东西，得到一些有益的启迪。四是获得教育方法。在教育发展历史上，很多教育家都是有长期教育实践经验的教师。通过教育史，可以了解其有特色的教育理论，获得其有启示的教育方法。

20世纪以来，在西方教育史学界，美国、英国和法国等国教育史学家撰写了很多在学术上造诣很深和影响很广的教育史著作。这些著作既对西方教育史学的发展起了很大的推动作用，也在西方教育史学界确立了重要的学术地位。这次，我们策划翻译出版“西方教育史经典名著译丛”，其目的在于向我国教育界尤其是教育史学界推介一些西方教育史经典名著。通过这些西方教育史经典名著，教育学者尤其是教育史学者不仅能在教育理论素养上有所提高，而且能在教育史学观念上有所感悟，还有能在教育史研究方法上有所启迪。

在确定“西方教育史经典名著译丛”的入选书目时，我们主要考虑了三条原则：一是经典性。入选的书目在西方教育史学界应是流传较广和影响较大的著作。由于它们具有形成智慧的教育价值，因而凸现出经典性。二是代表性。入选的书目在西方教育史领域的不同学术研究方向和研究视角应有一定的代表性。其中，既有通史，又有问题史；既有制度史，又有思想史；既有古代史，又有近现代史。三是独特性。入选的书目在西方教育史领域应能体现不同的史学理论和研究方法，同时应能体现西方不同国家教育史学家的学术成果和学术思想。其中，既有体现传统史学研究的著作，又有体现当代史学研究的著作。在确定“西方教育史经典名著译丛”入选书目的过程中，我们还征求了国内外一些学者的意见，在此表示衷心的感谢。

据此，“西方教育史经典名著译丛”精选了十本西方教育史经典名著。其中有：

〔美〕布里克曼（William W. Brickman）：《教育史学：传统、理论和方法》（*Educational Historiography: Tradition, Theory, and Technique*）。

〔英〕弗里曼（Kenneth J. Freeman）：《希腊的学校》（*Schools of Hellas*）。

〔英〕科班 (A. B. Cobban) : 《中世纪大学: 发展与组织》 (The Medieval Universities: Their Development and Organization) 。

〔英〕伍德沃德 (William Harrison Woodward) : 《文艺复兴时期教育研究》 (Studies in Education During the Age of the Renaissance, 1400—1600) 。

〔法〕孔佩雷 (Gabriel Compayré) : 《教育学史》 (The History of Pedagogy) 。

〔美〕伯茨 (R. F. Butts) : 《西方教育文化史》 (A Cultural History of Western Education) 。

〔美〕布鲁巴克 (John S. Brubacher) : 《教育问题史》 (A History of the Problems of Education) 。

〔英〕拉斯克 (Robert R. Rusk)、斯科特兰 (James Scotland) : 《伟大教育家的学说》 (Doctrines of the Great Educators) 。

〔美〕克雷明 (Lawrence Arthur Cremin) : 《学校的变革》 (The Transformation of the School) 。

〔美〕托里斯 (Carlos Alberto Torres) : 《教育、权力与个人经历: 当代西方批判教育家访谈录》 (Education, Power, and Personal Biography, Dialogues with Critical Educators) 。

改革开放以来, 由于山东教育出版社领导的精心打造, 教育史著作出版已成为山东教育出版社的特色品牌。这次“西方教育史经典名著译丛”的翻译出版, 得到了山东教育出版社领导的高度重视和大力支持, 在此谨致最诚挚的敬意。还必须感谢的是, 在翻译出版的过程中, 教育理论编辑室主任蒋伟编审做了大量的指导和协调工作, 付出了辛勤的努力。

我们希望“西方教育史经典名著译丛”的翻译出版, 不仅能推动我国西方教育史的学术研究和学术积累, 而且能为我国教育界提供一些具有重要学术价值的西方教育史经典读物。

单中惠 徐小洲
浙江大学教育学院
2009年2月

解 读

单中惠

《学校的变革》(The Transformation of the School)是当代美国教育史学家劳伦斯·阿瑟·克雷明(Lawrence A. Cremin)的代表作,1961年出版。1964年,该书荣获“班克罗夫特美国历史奖”。

克雷明1925年10月31日生于美国纽约市。他毕业于纽约市立学院,曾被选为美国大学优秀生联谊会会员。在哥伦比亚大学先后获得硕士、博士学位后,克雷明从1949年起开始在哥伦比亚大学师范学院任教。这使他有与当代美国教育思想大师杜威(John Dewey)相识,并经常一起交谈教育问题,因而在教育思想上受到了一定的影响。1969年,他曾获得“美国教育研究协会奖”。从1974年到1984年,他担任哥伦比亚大学师范学院院长。克雷明一生撰写了许多著作,除《学校的变革》外,主要还有:《公共教育》(Public Education, 1976)、《美国教育的传统》(Traditions of American Education, 1977)、《美国教育》(American Education, 1970, 1980, 1990)三卷本等。其中,在《公共教育》一书中首次提出了“教育生态学”(educational biography)这一概念。此外,《美国教育》第二卷1981年荣获美国“普利策历史奖”。美国伊利诺斯大学教育学院安德森(James Anderson)教授曾这样指出:“作为一位多产作家,他撰著了大量一流的学术著作,这些著作是所有学习和研究教育史的人必读的著作。”^①1990年9月4日,克雷明因病在纽约去

^① James Anderson, Lawrence A. Cremin, Joy A. Palmer, *Fifty Modern Thinkers on Education*, London: Routledge, 2001, p. 158.

世。由于学术研究成果卓著,克雷明生前在国内外学术界和教育界享有很高的声誉,曾被美国 16 所学院和大学授予荣誉博士学位,还先后担任美国全国教育学院教师协会会长(1961)、美国全国教育科学学院副院长(1970)、美国斯宾塞基金会主席(1985—1990)等。为了推动美国教育史学科的发展,克雷明 1959 年发起成立了美国教育史学会,并担任第一任会长;又创办了《教育史季刊》(History of Education Quartely)。与此同时,他还一直担任英国教育史学会会刊《教育史》(Educational History)杂志编委会的海外编委。

20 世纪前半期,进步教育运动在美国教育界占据了统治地位。但是,在第二次世界大战后的十年间,作为一场学校变革运动的进步教育运动竟遭到了强烈的谴责,在美国社会和教育界基本上是被全盘否定的。面对这种情况,克雷明强调提出:“进步教育运动本身需要彻底的重新评价。”^①《学校的变革》一书正是对进步教育运动的一次重新评价,试图对进步教育运动及其理论进行历史的、系统的和客观的总结。

《学校的变革》的副题为“美国教育中的进步主义,1876—1957”(Progressivism in American Education, 1876—1957)。全书除前言外,分两部分,共 9 章。第一部分:进步教育的动力(1876—1917),包括 5 章;第二部分:进步教育的时代(1917—1957),包括 4 章。

在“前言”中,克雷明开门见山地写道:“进步教育协会(Progressive Education Association)1955 年解散了,两年以后它的刊物《进步教育》(Progressive Education)也停刊了,这标志着美国教育学上一个时代的结束。”^②这段话言简意赅地概括了 20 世纪前半期在美国发生的那场学校变革运动——“进步教育运动”在美国教育学上的地位。因为进步教育是一种广泛的社会改良活动的一部分,是一种通过学校去改善个人生活的多方面活动,是用一种新的见识去唤醒黑暗中的美国学校,所

^① Lawrence A. Cremin, *The Transformation of the School, Progressivism in American Education, 1876—1957*, New York: Vintage Books, 1964, p. 353.

^② *The Transformation of the School, Progressivism in American Education*, Preface.

以,克雷明精辟地指出,进步教育运动“在美国现代文明史上构成了决定性的篇章;如果忽视它,就不能全面理解美国对工业化的反应”^①。此外,克雷明还提出了两点看法:一是进步教育运动一开始就表现出多元论和经常矛盾的特点;二是进步教育运动是整个世界对工业化的更广泛反应的一部分。

在“第一部分”中,克雷明分别论述了“公共教育的传统”、“教育与工业”、“文化与社区”、“科学、达尔文和教育”、“教育先驱者”五个方面。在“公共教育的传统”中,克雷明简要论述了“公立学校之父”贺拉斯·曼和教育家哈里斯领导的美国公立学校运动,并指出到19世纪90年代学校已成为一个令人沮丧的地方,在那里死记硬背占据了统治地位。面对这种情况,在美国不仅形成了全国性的对传统教育的批评以及教育革新和学校变革的洪流,而且在不到两代人的时间就改变了美国学校的特征。在“教育与工业”中,克雷明指出,1876年举行的费城博览会激起了人们对手工训练的重视,而职业教育运动随着要求变革学校的呼声在美国得到了发展,总之,学校变革需要一种全新的观点。在“文化与社区”中,克雷明在论述美国社会服务社运动以及实现美国化问题后,指出变革是19世纪90年代的永恒主题,而实现这种变革的答案始终是教育,从而强调社会变革与学校变革两者之间的必然联系。在“科学、达尔文和教育”中,克雷明指出,随着一个新的美国的兴起,随着科学、社会 and 心理学新观念的涌现,教育学必然被卷入骚动之中。在这里,他论述了英国教育家斯宾塞,以及美国心理学家霍尔、詹姆斯和桑代克,还有美国教育家杜威对美国学校变革的影响。在“教育先驱者”中,克雷明指出,在变革是时代的主旋律下,美国学校的变革也凸现出多样性。其中包括:美国“进步教育之父”帕克以及教育家杜威、斯陶特、约翰逊、沃特、范海斯等人的教育实验活动。此外,克雷明还论述了哥伦比亚大学师范学院在进步教育运动中的决定性作用。

在“第二部分”中,克雷明分别论述了“科学家、感伤主义者和激进

^① *The Transformation of the School, Progressivism in American Education, Preface.*

主义者”、“进步教育协会”、“变化的教育主流”、“公共教育中的危机”四个方面。在“科学家、感伤主义者和激进主义者”中，克雷明强调指出，1919年进步教育协会的成立对进步教育运动的变化具有特殊的意义，因为它使进步教育运动从一种松散的联合变为一种富有活力的组织形式。其中，他论述了美国教育家拉格、克伯屈、康茨对进步教育的看法，心理测量科学、心理分析学对进步教育运动的作用，以及杜威在20世纪20年代后渐渐成为了进步教育运动的批评者。在“进步教育协会”中，克雷明详细论述了进步教育协会的兴衰，明确指出进步教育协会推动了进步教育运动的发展，并对美国学校变革起了不可估量的作用；但人们在思想意识上的冲突逐渐削弱了进步教育运动，其失败的原因是不了解什么是推动美国教育的基本力量。在“变化的教育主流”中，克雷明论述了私立的进步学校实验，例如，林肯学校等；还论述了公立的进步学校实验，例如，波特学校、文纳特卡学校、丹佛学校、芒西学校等；并概括了在进步教育影响下美国中小学教育的十点变化。此外，克雷明还指出，进步教育不仅影响了中小学教育，而且也影响了大学教育，开始在本科生教育阶段体现进步教育。但是，应该看到，进步教育运动在取得明显的成功的同时，也潜伏着一些危机，受到了一些批评。在“公共教育中的危机”中，克雷明指出，在第二次世界大战前后，进步教育运动受到了批评和攻击。其中，美国历史学家贝斯特的著作和文章是20世纪50年代对进步教育运动最尖锐、最彻底和最有影响的批评和攻击。最后，对于进步教育运动为什么失败而且失败得如此之快，克雷明提出其有七个原因，并进行了深入的分析。

概括起来，克雷明在《学校的变革》中主要对以下五个方面进行了论述，在对进步教育运动进行系统总结和重新评价的基础上，鲜明地提出了他对进步教育的看法。

一是进步教育运动反映了19世纪90年代美国的永恒主题。克雷明明确指出，变革是19世纪90年代美国社会的永恒主题。因为随着资本主义在美国的迅速发展，美国社会面临着诸如城市贫民窟、工厂劳动条件恶劣、实现“美国化”以及公立学校改善等问题。在这种背景下形成的进步主义运动批判和揭露这些问题，而成为一场广泛的社会改

良运动。就进步教育运动来说,它正是这种广泛的社会改良活动的一部分。因为在社会生活已发生彻底和根本变化的情况下,学校教育必须进行同样的变革。

二是进步教育运动凸现出多样性。克雷明明确指出,美国学校之所以发生变革,就是为了消除学校教育死气沉沉的情况。在“进步教育之父”帕克的昆西学校实验的影响下,美国各地从19世纪90年代起出现了各具特色的教育革新实验活动。此后,进步教育协会的成立,又进一步推动了进步教育思想对整个美国学校教育的影响。由于进步教育运动是国际教育运动的一部分,因此,美国进步教育家和欧洲教育家进行了合作和交流。

三是进步教育运动促使了美国学校的变革。克雷明明确指出,正是对传统学校教育各种弊病的批评,引发了从19世纪90年代开始的进步教育运动。作为一场学校变革运动,进步教育运动对美国学校教育运动产生了不可估量的影响,并促使其发生了很大的变化。进步教育运动在美国现代文明史上构成了决定性的篇章,其为学校教育带来的许多方面的变革是不能否认的。

四是进步教育运动本身存在着矛盾和问题。克雷明明确指出,尽管进步教育运动对美国学校教育产生了很大的影响,但是,它在一些方面犯了错误,例如,经常是自相矛盾的、对教师提出过分的要求、没有与美国社会的不断变革保持同步、后期因专业主义而缺乏公众的支持,等等。正是由于这些矛盾和问题,因此,使得进步教育运动受到了批评甚至是激烈的攻击,以至最后丧失了原有的热情和活力。

五是进步教育运动标志着美国教育学上的一个时代。克雷明明确指出,南北战争后,美国学校教育处在占据统治地位的德国教育家赫尔巴特教育理论的影响之下。然而,进步教育运动的兴起表明了美国教育学上的一个不同的时代,即“进步教育的时代”的到来。这一个时代到20世纪50年代中期结束。在深入分析进步教育运动失败原因之后,克雷明强调,尽管进步教育运动作为有组织的运动是失败了,但它留下了许多永恒的问题和所建议的方法,其理论和实践必然会继续对学校教育产生深远的影响。

作为美国一位最杰出的教育史学家的成名作,《学校的变革》一书表现出以下的特点:第一,资料十分翔实。克雷明在书中运用了大量与进步教育运动相关的资料和实例,对进步教育运动进行了系统的研究和精辟的论述。第二,观点富有创新。克雷明在书中对进步教育运动提出的观点是新颖的和有独创性的,有一些结论是振聋发聩的。第三,分析真知灼见。克雷明在书中对进步教育运动的兴起以及失败原因等问题的分析是入木三分的,凸现他作为一位教育史学家的知识渊博和思维睿智。因此,正如美国学者阿瑟·曼(Arthur Mann)在《美国历史评论》杂志上所写的:“这是由一位颇有学术造诣和具有献身精神的学者写成的一本资料翔实、富有创见和颇为生动的重要著作。”^①

《学校的变革》一书出版后,在美国学术界和教育界引起了极大的反响。许多学者在各种刊物上发表文章,对它给予了很高的评价。美国教育学者小西尔斯(William P. Sears, Jr.)在《教育杂志》上明确指出:“这是所有自称为教育工作者的人都应该阅读的最重要的一本书。”^②1991年,美国德堡大学教授鲁里(John L. Rury)在《教育史季刊》上撰文写道:“这本书是资料翔实、颇有启示和富有灵感的。对我来说,它不仅展现了教育思想和教育实践的整个世界,而且为阐释20世纪美国教育的发展提供了一个具有说服力的框架。”^③2001年,美国伊利诺斯大学教育学院教授安德森也强调指出:《学校的变革》一书“把进步教育的历史与进步时代的主流学术和社会历史联系起来,并且在美国历史这个更广泛的范围中考察进步教育的重要地位”,这本书“被看做是教育史领域新的历史编纂学的范本”。^④

① *The Transformation of the School, Progressivism in American Education*, back cover.

② *The Transformation of the School, Progressivism in American Education*, back cover.

③ *History of Education Quarterly*, Spring 1991, p. 67.

④ James Anderson, Lawrence A. Cremin, Joy A. Palmer, *Fifty Modern Thinkers on Education*, London: Routledge, 2001, p. 156.

序 (1992 年版)

刘佛年

劳伦斯·阿瑟·克雷明(Lawrence Arthur Cremin, 1925—1990)是美国当代著名的教育家、哥伦比亚大学师范学院前院长。他 1925 年 10 月 31 日生于纽约。在汤森·哈里斯中学毕业后,就读于纽约市立学院。后在哥伦比亚大学师范学院获得硕士和博士学位。从 1949 年起,他在哥伦比亚大学师范学院任教:1954—1957 年任副教授,1957—1990 年任教授。其间,1974—1984 年,任哥伦比亚大学师范学院院长。他还先后担任加利福尼亚大学、哈佛大学、威斯康星大学等大学的客座教授,并被美国 16 所学院和大学授予荣誉博士学位。1990 年 9 月 4 日因病在纽约去世。

在克雷明教授的学术生涯中,他曾担任过美国教育史学会的第一任会长(1959—1960)、美国教育科学学院副院长、全国教育学院教师协会会长、美国斯宾塞基金会主席(1985—1990)。他还参加了美国哲学学会、美国历史学家学会和美国文理研究院。

由于卓越的学术研究成果,克雷明教授不仅在美国,而且在国际上享有很高的声誉。他生前不仅是美国教育史的权威,而且一直担任英国教育史学会会刊《教育史》编委会的通讯编委。

克雷明的主要著作有《美国公立学校》(1951)、《美国文化教育史》(与 R·F·伯茨合著,1953)、《哥伦比亚大学师范学院史》(与 D·A·香农和 M·E·汤森合著,1954)、《公共教育与美国的未来》(1955)、《我们民主社会中的公立学校》(1956)、《共和国和学校:贺拉斯·曼论自由人的教育》(1957)、《学校的变革》(1961)、《美国教育的特征》(1965)、

学校的变革

《公共教育》(1976)、《美国教育的传统》(1977)等。

在克雷明教授去世前的25年里,他主要研究美国教育史,撰写并出版了一部宏大的著作(三卷本美国教育史专著):第1卷,《美国教育:殖民地时期的经验,1607—1783》(1970);第2卷,《美国教育:建国时期的经验,1783—1876》(1980);第3卷,《美国教育:都市时期的经验,1876—1980》(1990)。其中第2卷曾于1981年获得“普利策历史奖”。我收到克雷明教授寄来的第3卷时,他已经逝世了。

《学校的变革》一书是克雷明教授的成名作,曾于1962年获得“班克罗夫特美国历史奖”。大约在1982年,我和他在哥伦比亚大学师范学院相识时,他赠给我的就是这一本书。该书共9章,分成两个部分:第一部分是“进步教育的动力”;第二部分是“进步教育的时代”。

在这本书中,克雷明教授运用大量的实例,深刻地阐述了学校变革与社会变革的关系,明确地指出了学校变革的必要性和重要性;同时也指出了,学校教育必须适应社会变革的需要,否则就会失去活力。

在美国现代教育的发展中,进步教育是一个重要的组成部分。可以说,不了解进步教育运动,也就不能全面了解美国现代教育的发展。因此,正如《学校的变革》一书最后指出的:“进步教育协会已经解散了,进步教育本身也需要彻底的重新评价。但是,它们为学校带来的许多方面的变革,就像起作用的巨大的工业变革一样,是不能否认的。”从这个意义上说,《学校的变革》一书为美国现代教育研究提供了一本不可多得的力作。也正因为如此,该书的出版在美国教育界产生了很大的反响。

《学校的变革》一书出版后,许多美国学者在各种刊物上发表评论文章,给予它很高的评价。小西尔斯(William P. Sears, Jr.)在《教育杂志》上发表文章指出:“这是所有自称为教育工作者的人都应该阅读的最重要的一本书。”阿瑟·曼在《美国历史评论》杂志上撰文强调说:“这是由一位颇有学术造诣和具有献身精神的学者写成的一本资料翔实、富有创见和颇为生动的重要著作。”《新闻记者》杂志载文认为《学校的变革》是“教育史方面的一本力作”。《美国行为科学家》杂志也载文认为这本书“对美国教育哲学和实践作出了最大的贡献”。

我收到克雷明教授的这本书，浏览一遍以后，就觉得这是介绍美国进步教育发展的一本最好的著作，很希望能有人把它译成中文，供我国研究进步教育变革的学者们参考。后来，我终于找到了单中惠、马晓斌两位。他们用了近两年时间，极其认真、细致地译出了这本书。在本书出版之际，我谨向他们表示祝贺。

1992年4月

前 言

进步教育协会(Progressive Education Association)在1955年解散了,两年以后它的刊物《进步教育》(*Progressive Education*)也停刊了,这标志着美国教育学上一个时代的结束。人们还不十分了解,为什么在这两个葬礼上只有可怜的一小群送葬者。一场经历了半个世纪的运动,唤起了美国大部分公众和教师的热情、忠诚、想象力和活力,但不知怎么,在第二次世界大战后的十年间竟会遭到强烈的谴责,与一些早已流传的笑话联系起来。例如,“曾经有这样一个迷迷糊糊的小伙子,他上了一所极端进步的学校”;又如,在韦伯斯特(H. T. Webster)^①的《生活的最黑暗时刻》传统系列动画片中,小玛丽有一天在积木和沙堆里得到了一颗樱桃;再如,喜剧作品《玛米姨妈》(*Auntie Mame*)用讨人喜欢的漫画手法展现了20世纪20年代一所弗洛伊德(Sigmund Freud)^②理论为指导的格林威治村私立学校。在对杜威(John Dewey)^③发起猛烈攻击的人中,多半是从未读过他著作的人;但一些未读过杜威著作的人也常常为他辩护。还有,在专业教育工作者的讲话和文章里,这场运动也受到了抨击。

这场经过两代人的进步教育运动对美国教育产生的变革性影响是什么呢?它开始于何时?由谁发起?它的贡献是什么?运动中发生了什么事情?又留下了什么(如果可以这样说的话)?究竟像它的批评者

① 韦伯斯特(1885—1952),美国动画家。——译者注

② 弗洛伊德(1856—1939),奥地利精神病学家。——译者注

③ 杜威(1859—1952),美国教育家、实用主义教育思想的创始人。——译者注

所认为的那样,这场运动已经完全死亡了;还是用马克·吐温(Mark Twain)^①的话来说,关于它的死亡的那些报告是言过其实了呢?

一个关于进步教育兴起的简单故事现在正在流传。它不仅无情地增加了忧心忡忡的父母的担忧情绪,而且助长了多疑的保守主义者的敌对情绪。在这个故事中,杜威多少有点像阿德罕姆(Abou Ben Adhem)^②那样,用一种新的见识唤醒了黑暗中的美国学校。这种见识就是进步教育。那几年中,只有在哥伦比亚大学师范学院一批具有献身精神和颇有心计的专业助手的帮助下,杜威才能够把这种见识兜售给轻信美国人。这个故事通常以请求从我们中间驱除这个妖魔并回到前辈的老路为结尾。这种道德剧老是成为美国政治上某种有影响的花言巧语,而被改革派和保守派同样使用。但是,人们决不应该把它与历史混淆起来!

实际上,进步教育开始是一种广泛的社会改良活动的一部分。这种活动是要把美国生活的允诺——民治、民有、民享的政治理想——应用于19世纪后半期形成的令人困惑的新的都市工业文明。“进步”这个词揭示了这种活动的真正含义:以鲜明的形式表示美国进步主义的教育侧面。进步教育开始时实际上是教育中的进步主义:一种通过学校去改善个人生活的多方面活动。在进步主义者看来,这意味着几个要点。

首先,它意味着扩大学校的教学大纲和职责,其中包括直接关心健康、职业以及家庭和社区生活的作用。

其次,它意味着在教室里应用建立在心理学和社会科学方面新的科学研究基础上的教育学原理。

再次,它意味着教学越来越适合已进入学校范围内的不同类型和不同阶层的儿童。从某种意义上说,贺拉斯·曼(Horace Mann)^③在上一世纪发动的那场革命——提出“每一个人都应受教育”的观点——既

① 马克·吐温(1835—1910),美国作家。——译者注

② 阿德罕姆,英国文学评论家和诗人亨特(L. Hunt, 1784—1859)的抒情短诗《阿布·本·阿德罕姆》中的主人公,是一个“热爱他的同胞”的人。——译者注

③ 贺拉斯·曼(1796—1859),美国教育家,被称为“美国公共教育之父”。——译者注